



# MSRID

P.O. Box 219  
Raymond, MS 39154

July 2005

## INTERPRETER REGISTRATION BILL UPDATE

By Jim Booth

The new Interpreter Registration Law became official on July 1, which is only a few days away. The shortness of time from when it was passed to the time it takes effect was only about three months. In those three months, Rules and Regulations for its implementation had to be developed, scrutinized by legal and agency personnel, read and re-read for typographical errors and inconsistencies, and then posted in the Secretary of State's office for public review.

An application had to be developed, being sure it covered all the areas of the law and making sure the steps and requirements were both reasonable and ensured the information was correct.



Finally, all the office equipment, procedures for handling and protecting the information and the accounting system had to be in place to ensure that information received from interpreters on their forms was both accurate and safe.

All of these steps, each of which had many steps of their own, have been completed so that forms and information can now be sent out. Because of this, it will be imperative that each working interpreter complete his/her forms and return as quickly as possible. Since there will be a large number filing applications at once, it will take some time to complete the process, so please be patient, you will receive your registration card.

Continued on page 2

## HINDS COMMUNITY COLLEGE UPDATE

By Sandra Hester

Another year is completed at Hinds Community College and the May graduation saw us with 7 Interpreter Training Technology program graduates. Tori Alexander (Clinton), Tina Archie (Jackson), Amanda Jones (Pelahatchie), Tiffany Leach (Greenwood), Audie Ricketson (Jackson), Bevin Rieger (Jackson) and Loretta Willingham (Jackson). Also, 4 of the graduates were



earned their MS QA Level 1. We are really excited for them (Alexander, Archie, Leach, Rieger, Willingham). The ITT program has established an Advisory Committee. Members are Jamy Dickson, Disability Support Services Director, HCC, Alois Wolverton, Interpreter Coordinator, HCC, Jim Booth, Disability Support Services Counselor, HCC

Continued, page 3



# INTERPRETER REGISTRATION BILL CONTINUED

There is a thirty day grace period, so you may continue to work while waiting for your registration card.

For those who have not been able to complete their QA assessment, you will need to do that as soon as possible. You may need to register under the provisional for one year while you schedule to take the QA exam. The next Quality Assurance Screening will be Saturday, October 8.

The application form and regulations are not on the ODHH website yet but will be available soon in a PDF file. Also an Interpreter Law page will be added to the website with all the information and electronic forms.

If you have questions, please call the Office on Deaf and Hard of Hearing at 601-351-1586 and we will try to answer your questions and help you with the information you need.



## De l'Epee Tid Bits

- **ASL class** starts on August 2, 5:30-7:30 p.m. and runs for 6 weeks. The fee is \$50 and \$25 for book.
- **July 4th Picnic** from 10:00-2:00 at the de l'Epee Pavillion
- **Lunch and Learn**, every Monday July 11-August 15, from 11:30-1:00. Bring your own lunch!  
1450 North Street Gulfport

**Nothing is as real as a dream. The world can change around you, but your dream will not. Responsibilities need not erase it. Duties need not obscure it. Because the dream is within you, no one can take it away.**  
- Unknown

## Memphis TN RID

The Memphis chapter of TN RID has been resurrected after a long period of inactivity. If you live or work in North MS and would like to be involved in MTRID or participate in workshops, the meeting schedule is listed below. All meetings are at the Memphis Public Library at 3030 Poplar in Room C - 10:00 to 12N

July 16	October 22
August 20	November 19
September 17	

## MSRID MEMBERS PARTICIPATE IN NASHVILLE WORKSHOP

MSRID members Sandra Hester and Renee Johnston participated in a Mock Trial Workshop hosted by Nashville RID.



# EVENTS

**Tennessee RID Conference**, July 22-23, Chattanooga

Jackson Deaf and Hard of Hearing Services, **Deaf-Blind Workshop-Tentative for October**, Jackson TN. Contact: Amy Flint 731-664-3986

**Southeast Regional Institute on Deafness**, October 24-27, Asheville, NC

**Missouri Interpreters Conference**, October 28-30

**Deaf Chat Coffee**, 2:00 every 3rd Saturday at Flashbacks Espresso, Byram

**Deaf Action Center Saturday workshops:** Delgado Community College, 615 City Park Avenue in New Orleans.

July 23, 2005 "Multi-Meaning Words"

October 22, 2005 "Interpreting In The Religious Setting"

November 12, 2005 "Making Groceries ? The Art of Transliterating"

For information on these workshops call 504-310-6866

**Car Wash**, July 23, Jackson Community Center for the Deaf Contact: Patty Henderson 601-932-8017

**Hawaii Night**, July 23, Jackson Community Center for the Deaf Contact: Patty Henderson 601-932-8017

**MS Association of the Deaf Annual Picnic**, August 27 at the Sigler Center in Hattiesburg Contact: Billy Morgan 228-255-1972

**Demand-Control Theory** September 10, Hinds CC

**Psychological and Educational Assessments of Deaf and Hard of Hearing Students**, September 19-20, Mobile, AL. Contact: GRCFlagler@aol.com or 904-819-6216

## GALLAUDET VISITING INTERPRETER PROGRAM

Gallaudet University has a mentorship program called Visiting Interpreter Program. This is an intensive, paid mentoring program, 8 months in duration (Fall/Spring), aimed at polishing and expanding skills of working interpreters who are at or near certification levels. A tailored program for experienced, certified interpreters wishing to gain specific skills in areas such as teaming or conference interpreting can also be designed. To read

more, and download application information, check the link on the Gallaudet website:

<http://gis.gallaudet.edu/LWPIirp.html>

The Visiting Interpreter Program includes:

- a generous weekly stipend
- free housing in Ballard House apartments
- 6 credits tuition free coursework

-weekly structured mentoring sessions with experienced, conference level interpreters,

-development of a professional portfolio

-up to 4 formal diagnostic assessments

(202) 651-5199 or email [Phyllis.Rogers@gallaudet.edu](mailto:Phyllis.Rogers@gallaudet.edu)



## HCC UPDATE cont'd



(formerly Office on Deaf and Hard of Hearing), and Allen Graham, Interim Principal, MSD.

We are thrilled to have these professionals on board to help make the program the best it can be. Also, we have recently hired Amie Clark as our part-time secretary/lab assistant and are excited to have her working with us.

It looks like an exciting year. The ITT program has plans to work with MSRID and HCC for a workshop on September 10, 2005. This workshop will explore the Demand - Control Theory and how it affects sign language interpreters. CEUs will be offered. This will be one of those workshops that you don't want to miss. It will be very beneficial for working interpreters and ITT students. If you have any questions concerning any of the class offerings at HCC in the ITT program, please

feel free to give Sandra Hester a call at 601-857-3487. Or you may email her at [sdhesser@hindscc.edu](mailto:sdhesser@hindscc.edu)



## MEMBERSHIP INFO

Regular	\$20.00
Associate	\$10.00
Student	\$10.00
Organization	\$50.00

QA Screening is scheduled  
for Saturday, October 8.

Membership fees are due in January of each year.  
Please Contact MSRID at P.O. Box 219, Raymond,  
MS 39154.

If you or someone you know is interested in receiving  
the MSRID newsletter, contact Alois Wolverton  
at 601-857-3483 or email [aawolverton@hindsc.edu](mailto:aawolverton@hindsc.edu)



MSRID  
wants  
YOU!

MSRID  
Meeting  
August 29  
at 4:00  
p.m.

## CAPTIONED MEDIA PROGRAM

The mission of the Captioned Media Program (CMP) is to provide all persons who are deaf or hard of hearing awareness of and equal access to communication and learning through the use of captioned educational media and supportive collateral materials. The CMP also acts as a captioning information and training center. The ultimate goal of the CMP is to permit media to be an integral part in the lifelong learning process for all stakeholders in the deaf and hard of hearing community: adults, students, parents, and educators.

**Signs of Development workshops are available  
for viewing on-line.**

CD-ROMS as a streaming videos on your computer. You do not have to wait for them to arrive in the mailbox to view them. The streaming video cd-roms are good for about 4 days (registration required) but you can renew the viewing as much as you need. Visit the website at

[www.captionedmedia.org](http://www.captionedmedia.org) OR [www.cfv.org](http://www.cfv.org)

## OFFICERS AND BOARD

### President

Sandra Hester  
601-852-2933  
[basandy@juno.com](mailto:basandy@juno.com)

### Vice-President

Sam Stuart  
601-482-6095  
[Stuartsam@aol.com](mailto:Stuartsam@aol.com)

### Secretary

Rebekah Osborne  
601-857-3476  
[Raosborne@hindsc.edu](mailto:Raosborne@hindsc.edu)

### Treasurer

Alois Wolverton  
601-857-3476  
[Aawolverton@hindsc.edu](mailto:Aawolverton@hindsc.edu)

### Ex Oficio Board Member

Sue Goldman  
662-862-8163  
[sngoldman@icc.cc.edu](mailto:sngoldman@icc.cc.edu)

### Board Member

Jim Booth  
601-351-1585  
[jbooth@mhrs.state.ms.us](mailto:jbooth@mhrs.state.ms.us)

### Board Member

Jamy Dickson  
601-857-3646  
[Jedickson@hindsc.edu](mailto:Jedickson@hindsc.edu)

### Board Member

Vickie Lewis  
601-857-3505  
[Vblewis@hindsc.edu](mailto:Vblewis@hindsc.edu)